

CZ Návod k použití - Astronomické spínací hodiny


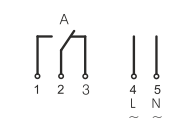
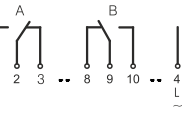


Schéma připojení

jednokanálové



dvoukanálové



1. Pokyny k instalaci

- Zabudování a montáž elektrických přístrojů smí provádět pouze odborník. V ostatních případech hrozí nebezpečí požáru a zásahu elektrickým proudem.
- Přístroj smí být uveden do provozu pouze pod napětím, které je uvedeno na výrobním štítku výrobku.
- Zásahy a změny v přístroji vedou ke ztrátě záruky.
- Vysoce integrovaná elektronika těchto spínacích hodin je chráněna rušení. Při značném vysokém stupni rušení je nebezpečí poškození elektroniky přístroje.

2. Uvedení do provozu

- Spínací hodiny jsou dodány ve vypnutém stavu.
- Stiskněte **OK** tlačítko. Displej se rozsvítí.
- Hodiny jsou předprogramovány na aktuální datum, čas a evropský letní čas.
- Nastavte si příslušný jazyk **⇐** tlačítky a potvrďte tlačítkem **OK**. (Poznámka: s tlačítkem **↵** můžete vždy jeden krok zpět).
- Datum, hodiny a letní čas můžete v případě potřeby tlačítky **⇐** nastavit a vždy s **OK** potvrdit.
- Pro funkci astro hodin je v dalším kroku důležité zadat na displeji zeměpisnou polohu. Vyberte pomocí tlačítek **⇐** buď možnost "místo" (předdefinované poštovní směrovací číslo) nebo "souřadnice". Výběr potvrďte tlačítkem **OK** (doporučení: zadejte pozici prostřednictvím „Zone“).
- Vyberte poslední nastavenou zeměpisnou polohu tlačítky **⇐**, popř. souřadnice a potvrďte tlačítkem **OK**.
- Posledním bodem je aktivace Astro-programu pro celý týden (bez možnosti posunutí doby sepnutí) potvrzením "Astro program přednastaven"! Pokud vyberete možnost "Astro nenastaven" můžete dobu sepnutí individuálně nastavit později v programovacím menu. Potvrzení počátečního nastavení potvrďte tlačítkem **OK**.

3. Technical data

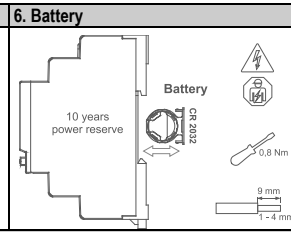
Supply voltage	230 V, 50-60 Hz
Power consumption	0,2-1,0 W (depending on the switching status)
Contact material	AgSnO2
Type of protection	IP 20 to DIN EN 60529
Permitted ambient temperature	-30°...+55°
Mode of operation	1 BSTU
Degree of contamination	2
Rated surge voltage	4 kV
Standard	DIN EN 60730-1/DIN EN 60730-2-7
CFL, LED	Ideal for modern lamps

4. Service

Icons: lightning bolt, person with lightning bolt, crossed out person, CE mark, Euro mark.

5. Intended use

The device fits for the particular use of the following tasks: Illumination of private and industrial areas, street and shop-window lightening, regulation of air conditioning, flushing, motors, pumps, plants and machinery as well as to simulate presence etc. Operate the device in a dry room only! The installation must be in accordance with the instruction manual. The device is not qualified for security relevant tasks such as emergency doors, fire protection equipment.



7. Trvalý

Trvalý Zapnut / Vypnut

24.12. 26.12.
08:00 - 12:00

⊙ Perm ⓄFA

8. Funkce tlačítek

M	1. Předvolba způsobu obsluhy 2. Zpět (1 krok zpět)
+	1. Zadání: Možnost výběru různých variant. 2. Zadání: Změna blikajícího místa.
A B	1. Auto režim: Ruční zapnutí a vypnutí kanálů stiskem odpovídajícího kanálového tlačítka. 2. Auto režim: Je-li tlačítko stlačeno 3 s, následuje trvalé zapnutí nebo vypnutí.
OK / M	1. Aktivování spínacích hodin stlačením delším než 1 s (bez el. napětí) 2. Povolení výběru nebo programování o úroveň níž.

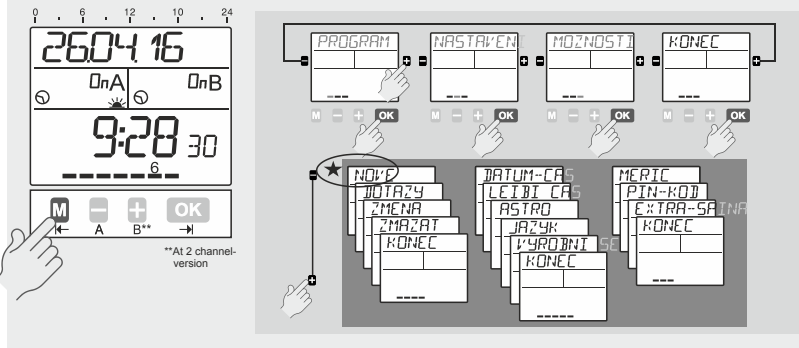
9. Pokyny k obsluze

- Rezerva chodu (bez el. napětí): Displej se zapne po stlačení tlačítka **OK** **M** 1 s.
- Tlačítkem **+** můžete jít vždy v programu o jeden krok (úroveň) zpět.
- Na konci programování se rozsvítí **konec**. Potvrďte **konec** tlačítkem **OK** a vrátíte se k automatickému režimu.
- Na konci můžete pomocí tlačítek **⇐** zvolit buď **konec** nebo **více** a potvrdit tlačítkem **OK**. Data budou převzata a vrátíte se na začátek programování.
- Zvolíte – li **konec** během programování, přejdou hodiny bez převzetí dat do automatického režimu.

10. Další nastavení

Menu	Hlavní menu	Použití
program dotazy	program	Dotazy - spínací doby / Dotazy - místa v paměti
program smazat	program	Smazání spínací doby. Máte možnost všechny kanály, jeden kanál, nebo jednotlivé kanály smazat..
datum-čas	nastavení	Nastavení datumu a hodin.
letní čas	nastavení	Nastavení letního času.
jazyk	nastavení	Nastavení jazyka.
výrobní seřízení	nastavení	Návrat do stavu prvního nastavení.
měřič	možnosti	Zobrazení provozních hodin a spínacího impulsu je pro kanál a spínací dobu společný.
PIN-kód	možnosti	Spínací hodiny máte možnost zakódovat pomocí 4-číselného kódu. Tento kód můžete změnit, aktivovat nebo zrušit. Pokud tento kód zapomenete, obraťte se na zákaznickou linku.

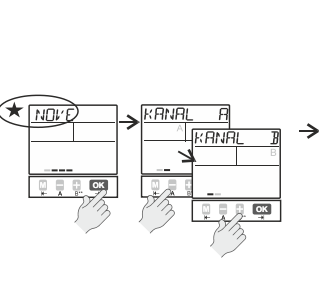
11. Přehled funkcí



12. Popis zkratk

On	Kanál zapnutý / Program ZAP
Off	Kanál vypnutý / Program VYP
P erm	Nastavení prázdninového programu je aktivní
⌚	Zadání data a hodinového času
⏸	Ruční zapnutí nebo vypnutí kanálu. V programu AUTO stiskem kanálového tlačítka.
P erm	Aktuální stav spínače je závislý na manuálním přepnutí a nastavení trvá až do dalšího manuálního přepnutí.
1234567	Dny v týdnu (PO-NE) v programu Modus ukazují potvrzeně, které dny v týdnu jsou aktivní.
☀	Astrofunkce: Aktuální stav spínače je závislý na západu nebo východu slunce s možností případného posunutí
🔒	Spínací hodiny jsou uzamčeny PIN kódem. Zadání PIN kódu je nutné.

13. Programování spínací doby



ASTROPROGRAM

ZAPADU SLUNCE

ASTRO ZAP	NOC VYP	NOC ZAP	ASTRO VYP
ASTRO ZAP	NOC VYP	NOC ZAP	ASTRO VYP
PONĚLÍ	PONĚLÍ	PONĚLÍ	PONĚLÍ
UTERÝ	UTERÝ	UTERÝ	UTERÝ
STREDA	STREDA	STREDA	STREDA
ČTVRTEK	ČTVRTEK	ČTVRTEK	ČTVRTEK
PATEK	PATEK	PATEK	PATEK
SOBOTA	SOBOTA	SOBOTA	SOBOTA
NEDELE	NEDELE	NEDELE	NEDELE
HODINA	HODINA	HODINA	HODINA
MINUTA	MINUTA	MINUTA	MINUTA

VÝCHODU SLUNCE

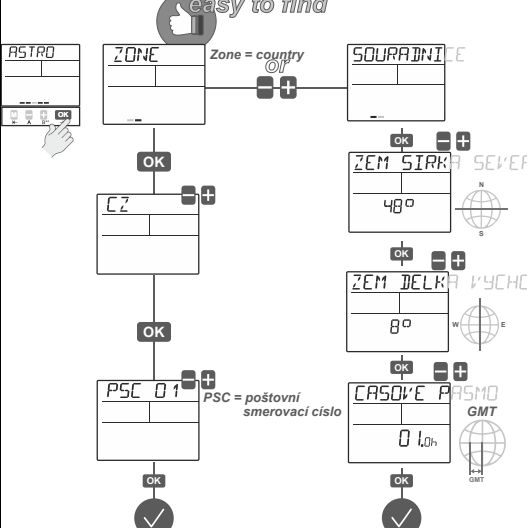
EXTRA ZAP	EXTRA VYP	TRVALY
EXTRA ZAP	EXTRA VYP	TRVALY
PONĚLÍ	PONĚLÍ	PONĚLÍ
UTERÝ	UTERÝ	UTERÝ
STREDA	STREDA	STREDA
ČTVRTEK	ČTVRTEK	ČTVRTEK
PATEK	PATEK	PATEK
SOBOTA	SOBOTA	SOBOTA
NEDELE	NEDELE	NEDELE
HODINA	HODINA	HODINA
MINUTA	MINUTA	MINUTA

EXTRAPROGRAM

PERMANENT

14. Nastavení Astro

easy to find

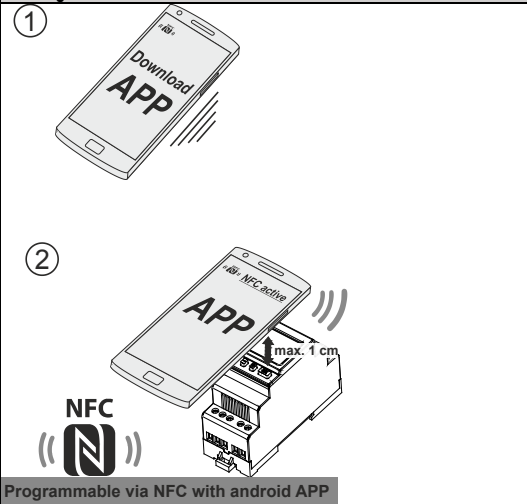


ASTROPROGRAM / ASTRONOMICKÁ FUNKCE: Astro funkce Vám nabízí možnost naprogramování automatického zapnutí nebo vypnutí při západu slunce (astro zap.pri), popř. východu slunce (astro vyp.pri).

BLOCK PROGRAMOVÁNÍ: Aktivace nebo deaktivace v týdnu (1...7), ve kterém bude časový spínač spínat. Stlačením +/- můžete tuto funkci zapnout "yes" nebo vypnout "no" pro každý den samostatně. Potvrďte jednotlivé dny stlačením OK.

ODLOŽENÍ: Při programování astro spínací doby nebude nabídnut žádný čas zapnutí. (8H/9H). Místo toho máte možnost naprogramovat odložení. Příkla: chcete, aby se 20 minut po západu slunce světlo rozsvítilo, vyberte v programu astro-zapínání odložení 20 minut.

15. Programování NFC




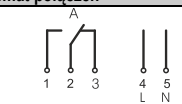

Download APP


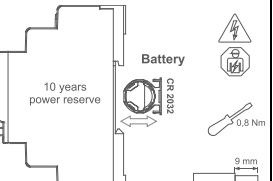
max. 1 cm

NFC

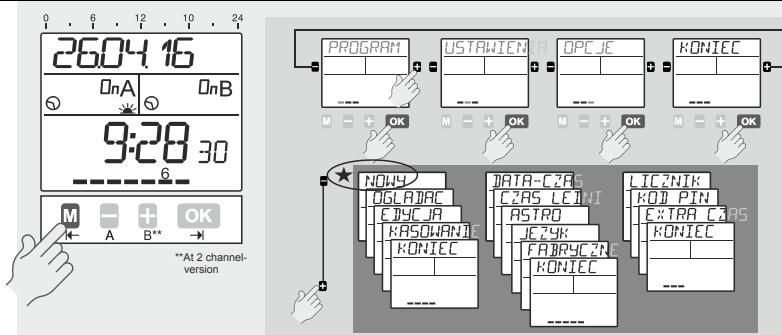
Programmable via NFC with android APP

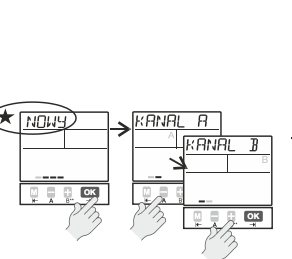
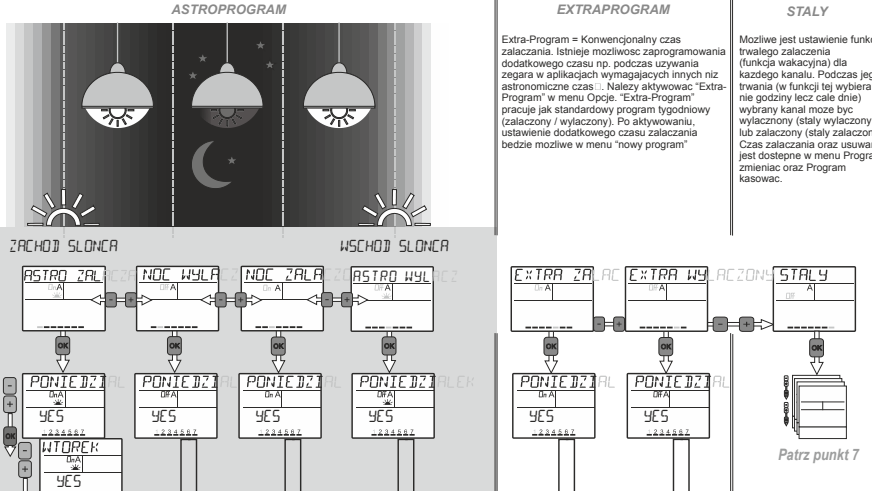
PL Instrukcja obsługi - Zegar czasowy z funkcją astronomiczną


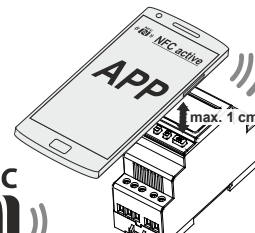
	Schemat połączeń 1 kanał 	1. Instrukcje bezpieczeństwa ⚠ Instalacja powinna odbyć się przy pomocy odpowiednich narzędzi oraz przez wykwalifikowaną osobę! W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym! ⚠ Należy podłączyć zasilanie o właściwym napięciu / częstotliwości jaka jest podana na tabliczce znamionowej! ⚠ Gwarancja traci ważność po otwarciu obudowy przez niepowołaną osobę! ⚠ Obwody elektroniczne zegara chronione są przed różnego rodzaju zewnętrznymi zakłóceniami. Zegar może działać nieprawidłowo kiedy zakłócenia przekroczą dopuszczalne limity!!	2. Uruchomienie ■ Zapakowany zegar znajduje się w stanie uśpienia, wyświetlacz jest wyłączony. ■ Przytrzymaj przycisk OK/M przez 1 sekundę. ■ Aktualna data oraz czas jest już ustawiony. Zegar uwzględni również różnice pomiędzy czasem letnim i zimowym. ■ Wybierz właściwy język za pomocą przycisków [+] i potwierdź przytrzymując OK . (Uwaga: Przytrzymując [M] cofniesz się jeden krok od aktualnej funkcji) ■ Jeżeli istnieje taka potrzeba data, czas oraz zmiany czasu letniego na zimowy mogą być również zmienione za pomocą przycisków [+] oraz potwierdzenie przez OK . ■ Jeżeli używamy funkcji astronomicznej wymagane jest aby ustalić pozycję geograficzną przed włączeniem. Za pomocą przycisków [+] wybierz odpowiednią lokalizację (zdefiniowane kod pocztowy) lub pozycję (szerokość i długość geograficzna). Potwierdź wybór przez OK . (Najłatwiejszym sposobem jest wybranie jednego ze zdefiniowanych kod pocztowy) ■ Wybierz jedno z kod pocztowy które jest najbliższe miejsca gdzie przebywasz za pomocą przycisków [+] potwierdź OK . ■ W końcu można zdecydować, czy się chce mieć funkcję astronomiczną w całym tygodniu zaprogramowaną (Astro zaprogramowany), czy nie (Astro nie zaprogramowany). Funkcję astronomiczną można oczywiście później indywidualnie zaprogramować. Przycisk OK zakańca uruchomienie.
	2 kanały 		

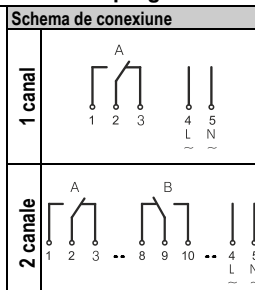
3. Technical data Supply voltage: 230 V, 50-60 Hz Power consumption: 0,2-1,0W (depending on the switching status) Contact material: AgSnO2 Type of protection: IP 20 to DIN EN 60529 Permitted ambient temperature: -30°...+55° Mode of operation: 1 BSTU Degree of contamination: 2 Rated surge voltage: 4 kV Standard: DIN EN 60730-1/DIN EN 60730-2-7 CFL, LED: Ideal for modern lamps	4. Service 	5. Intended use The device fits for the particular use of the following tasks: Illumination of private and industrial areas, street and shop-window lightening, regulation of air conditioning, flushing, motors, pumps, plants and machinery as well as to simulate presence etc. Operate the device in a dry room only! The installation must be in accordance with the instruction manual. The device is not qualified for security relevant tasks such as emergency doors, fire protection equipment	6. Battery 	7. Staly ■ Staly Zalaczony / Wylaczony 24. 12. 26. 12. 08:00 - 12:00 Ⓞ Perm OFF A
--	--	---	--	--

8. Klawisze funkcyjne M: 1. Dostęp do menu (program, ustawienia, opcje) z trybu automatycznego. K: 2. Powrót do początku aktualnego menu (podmenu). +/-: 1. Nastawianie podświetlonego elementu. 2. Przejście do następnego elementu. A/B: 1. Tryb automatyczny: Zalaczenie lub wylaczenie programu do czasu następnjej funkcji czasowej. 2. Tryb automatyczny: Po przytrzymaniu powyzej 3s. = Trwale zalaczenie OK/M: 1. Aktywacja zegara w trybie pracy bez podlaczonego zasilania. +/-: 2. Potwierdzenie wyboru funkcji lub wprowadzonej wartosci	9. Wskazówki na temat użytkowania ■ Zegar może być programowany bez podłączonego zasilania po przytrzymaniu przycisku OK / M . ■ Aby powrócić o jeden krok lub o jeden poziom w menu należy przycisnąć [+] . ■ Po przejściu przez całe menu i potwierdzenie przez koniec powrócimy do trybu pracy automatycznej. ■ Na końcu każdego menu możemy za pomocą przycisków [+] wybrać pomiędzy koniec a kontynuuj . Wybierając kontynuuj zegar powróci do początku danego podmenu. ■ Jeżeli potwierdzimy koniec przed wprowadzeniem wszystkich nastaw, zegar powróci do trybu pracy automatycznej bez wprowadzania zmian.	10. Dodatkowe parametry <table border="1"> <tr> <th>Menu</th> <th>Główne Menu</th> <th>Aplikacja</th> </tr> <tr> <td>Programm ogladac</td> <td>Program</td> <td>Optimalizacja punktów programu oraz przypomnienie rozmieszczenia w pamięci</td> </tr> <tr> <td>Programm kasowac</td> <td>Program</td> <td>Usuwanie funkcji czasowych. Programy do obydwu kanałów, pojedynczych kanałów oraz pojedyncze funkcje czasowe mogą zostać usunięte.</td> </tr> <tr> <td>Data-czas</td> <td>Ustawienia</td> <td>Ustawianie daty i godziny.</td> </tr> <tr> <td>Czas letni</td> <td>Ustawienia</td> <td>Ustawianie czasu letniego i zimowego (ON/OFF)</td> </tr> <tr> <td>Jezyk</td> <td>Ustawienia</td> <td>Wybór języka</td> </tr> <tr> <td>Fabryczne ustawienia</td> <td>Ustawienia</td> <td>Przywracanie ustawień fabrycznych</td> </tr> <tr> <td>licznik</td> <td>Opcje</td> <td>Wyświetla licznik godzin oraz licznik impulsów dla każdego kanału.</td> </tr> <tr> <td>Kod PIN</td> <td>Opcje</td> <td>Zegar może być zablokowany 4 cyfrowym kodem PIN. Kod może być ustawiany, aktywowany lub deaktywowany. Jeżeli zapomnisz kodu skontaktuj się z obsługą Klienta.</td> </tr> </table>	Menu	Główne Menu	Aplikacja	Programm ogladac	Program	Optimalizacja punktów programu oraz przypomnienie rozmieszczenia w pamięci	Programm kasowac	Program	Usuwanie funkcji czasowych. Programy do obydwu kanałów, pojedynczych kanałów oraz pojedyncze funkcje czasowe mogą zostać usunięte.	Data-czas	Ustawienia	Ustawianie daty i godziny.	Czas letni	Ustawienia	Ustawianie czasu letniego i zimowego (ON/OFF)	Jezyk	Ustawienia	Wybór języka	Fabryczne ustawienia	Ustawienia	Przywracanie ustawień fabrycznych	licznik	Opcje	Wyświetla licznik godzin oraz licznik impulsów dla każdego kanału.	Kod PIN	Opcje	Zegar może być zablokowany 4 cyfrowym kodem PIN. Kod może być ustawiany, aktywowany lub deaktywowany. Jeżeli zapomnisz kodu skontaktuj się z obsługą Klienta.
Menu	Główne Menu	Aplikacja																											
Programm ogladac	Program	Optimalizacja punktów programu oraz przypomnienie rozmieszczenia w pamięci																											
Programm kasowac	Program	Usuwanie funkcji czasowych. Programy do obydwu kanałów, pojedynczych kanałów oraz pojedyncze funkcje czasowe mogą zostać usunięte.																											
Data-czas	Ustawienia	Ustawianie daty i godziny.																											
Czas letni	Ustawienia	Ustawianie czasu letniego i zimowego (ON/OFF)																											
Jezyk	Ustawienia	Wybór języka																											
Fabryczne ustawienia	Ustawienia	Przywracanie ustawień fabrycznych																											
licznik	Opcje	Wyświetla licznik godzin oraz licznik impulsów dla każdego kanału.																											
Kod PIN	Opcje	Zegar może być zablokowany 4 cyfrowym kodem PIN. Kod może być ustawiany, aktywowany lub deaktywowany. Jeżeli zapomnisz kodu skontaktuj się z obsługą Klienta.																											

11. Podgląd Menu 	12. Opis symboli On: Wyjście kanału zalaczone "ON" Off: Wyjście kanału wylaczone "OFF" P_erm: "Program Wakacyjny" / "Program Staly" Ⓞ: Program standardowy Ⓞ: Ręczne zalaczenie. Zostanie skasowane po przejściu przez następnj zaprogramowany punkt. P_erm: Trwale ręczne zalaczenie. Działa niezależnie od programu. 1234567: Dni tygodnia Poniedziałek, Wtorek, ... Niedziela; Podkreślenie jest aktywne jeżeli w danym dniu jest ustawiona funkcja programu. ☀: Funkcja astronomiczna: Wskazanie to zależy od pory wschodu i zachodu słońca odczytanego z wewnętrznego oprogramowania. 🔒: Zegar jest zablokowany. Należy wprowadzić kod PIN w celu odblokowania wg wskazówek z pkt.
---	---

13. Nowy program  <p>ASTROPROGRAM: Funkcja astronomiczna umożliwia sterowanie urządzeniami przez cały rok w zależności od wschodu i zachodu słońca np. iluminacja budynku (Astro-Zalacz dla zachodu słońca i Astro-wylacz dla wschodu)</p> <p>PROGRAMOWANIE BLOKOWE: Aktywacja lub dezaktywacja trybu tygodniowego (1...7), w którym zegar powinien przelaczac. Przy użyciu przycisków +/- można wybrać aktywację "tak" lub dezaktywację "nie". Potwierdź każdy dzień przyciskając OK.</p> <p>PRZESUNIĘCIE: Podczas programowania funkcji astronomicznych nie ustawiamy czasu w formacie godzinowym (hh:ss) jak w pkt (8H/9H). W tym przypadku istnieje możliwość ustalenia czasu opóźnienia lub wyprzedzenia funkcji astronomicznych tzw. korekcia.</p>	14. Astro ustawienie  <p>Extra-Program = Konwencjonalny czas zalaczania. Istnieje mozliwosc zaprogramowania dodatkowego czasu np. podczas uzywania zegara w aplikacjach wymagajacych innych niz astronomiczne czas. Należy aktywowac "Extra-Program" w menu Opcje. "Extra-Program" pracuje jak standardowy program tygodniowy (zalaczony / wylaczony). Po aktywowaniu, ustawienie dodatkowego czasu zalaczania bedzie mozliwe w menu "nowy program"</p> <p>Mozliwe jest ustawienie funkcji trwalogo zalaczania (funkcja wakacyjna) dla kazdego kanału. Podczas jego trwania (w funkcji tej wybieramy nie godzinny lecz caly dzien) wybrany kanał może być wylaczony (staly wylaczony) lub zalaczony (staly zalaczony). Czas zalaczania oraz usuwanie jest dostepne w menu Program zmieniac oraz Program kasowac.</p>
---	--

15. Programowanie za pomocą NFC 1.  Download APP 2.  APP NFC active max. 1 cm NFC Programmable via NFC with android APP



1. Instrucțiuni de siguranță

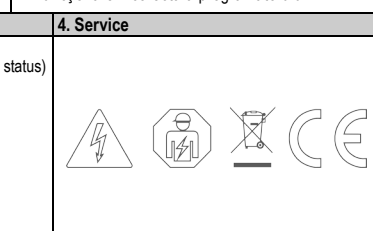
- Instalarea și asamblarea echipamentului electric trebuie realizată numai de persoane calificate! Altfel există pericol de electrocutare sau incendiu!
- Conectarea alimentării tensiune/frecvență trebuie să fie în concordanță cu parametrii indicați pe eticheta produsului!
- Garanția produsului se pierde în cazul defacerii carcasei de către persoane neautorizate!
- Circuitul electronic este protejat împotriva unei game largi de factori externi. Dacă limitele admise ale influențelor externe sunt depășite se poate ajunge la o funcționare incorectă a programatorului.

2. Initial operation

- Ceasul programabil este livrat în starea STAND-BY display-ul fiind neactivat (afișare inactivă).
- Apăsăți tasta **OK/M** - pentru 1 secundă.
- Data curentă și ora sunt deja programate conform setărilor europene pentru economia de energie.
- Selectați limba dorită apăsând **+** și confirmați prin apăsarea tastei **OK**. (Remarcă: Prin apăsarea tastei **M** reveniți cu un pas înapoi de la poziția curentă)
- Dacă este necesar, data, ora și modalitatea de economisire a energiei pot fi modificate de asemenea prin apăsarea tastelor **+** și a subsecvenței de confirmare cu tasta **OK**.
- Când utilizați funcția ASTRO este obligatoriu să introduceți poziția geografică a locului de instalare a dispozitivului. Cu tastele **+** alegeți între „location” -locație (cod poștal pre-definite) și „pozition” -poziție (longitudine și latitudine). Confirmați din nou alegerea cu tasta **OK**. (Calea cea mai simplă este alegerea unui cod poștal deja pre-definit în meniul „Zone”.)
- Alegeți cel mai apropiat cod poștal sau coordonate geografice cu **+** și confirmați cu **OK**.

3. Technical data

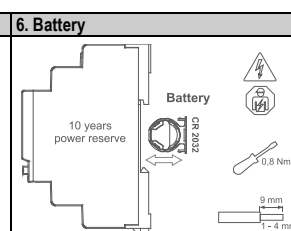
Supply voltage 230 V, 50-60 Hz
 Power consumption 0,2-1,0W (depending on the switching status)
 Contact material AgSnO2
 Type of protection IP 20 to DIN EN 60529
 Permitted ambient temperature -30°...+55°
 Mode of operation 1 BSTU
 Degree of contamination 2
 Rated surge voltage 4 kV
 Standard DIN EN 60730-1/DIN EN 60730-2-7
 CFL, LED Ideal for modern lamps



5. Intended use

The device fits for the particular use of the following tasks: illumination of private and industrial areas, street and shop-window lightening, regulation of air conditioning, flushing, motors, pumps, plants and machinery as well as to simulate presence etc.

Operate the device in a dry room only! The installation must be in accordance with the instruction manual. The device is not qualified for security relevant tasks such as emergency doors, fire protection equipment



7. Permanent

Permanent ON / OFF

24.12. 26.12.
 08:00 12:00
 Perm OffA

8. Funcțiile tastelor

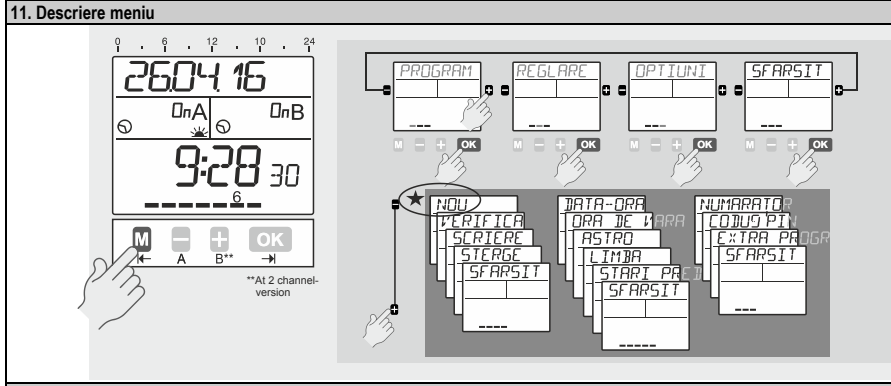
- M**: Pentru accesarea meniului (program, setări, opțiuni) din modul automat.
- K**: Pentru a reveni la poziția precedentă din meniu.
- +**: Pentru setarea digitului cu afișare intermitentă.
- : Pentru căutarea într-o opțiune.
- A**: Funcționare automată: Pentru comutarea canalului ON sau OFF până la realizarea următoarei programări.
- B**: Funcționare automată: O apăsare mai lungă de 3 sec. = Statut de comutație permanentă.
- OK/M**: Pentru activarea display-ului (afișajului) când se operează fără alimentare.
- : Pentru confirmarea selecției ori a datei introduse.

9. Sfârșit de programare

- Dispozitivul se poate programa fără existența alimentării externe numai după ce se apasă tasta **OK / M**.
- Pentru a revenii cu un pas sau un nivel înapoi în interiorul meniului apăsați tasta **→**.
- După completarea meniului confirmați cu **Sfârșit** iar afișajul revine în modul automat.
- Cu tastele **+** alegerea se poate schimba de la **Sfârșit** la **Continuu**. Prin confirmarea **Continuu** programatorul revine la începutul meniului curent.
- Când confirmați **Sfârșit** înaintea completării, ceasul programabil revine la modul automat fără salvarea datelor inserate.

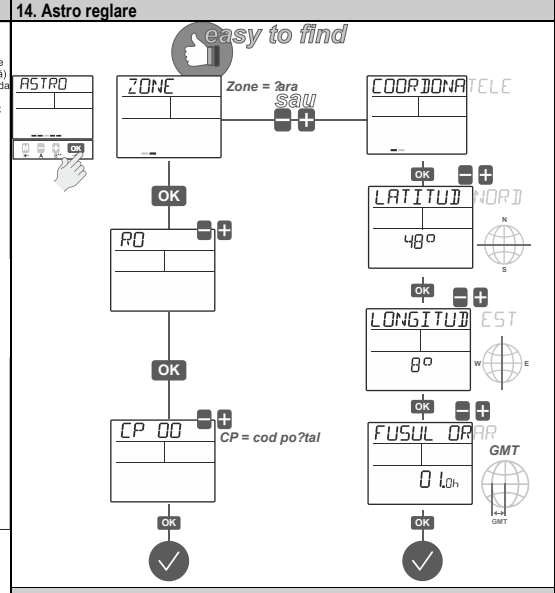
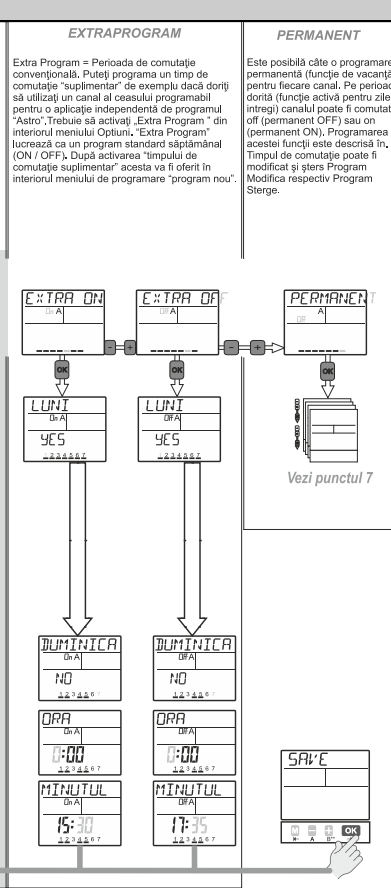
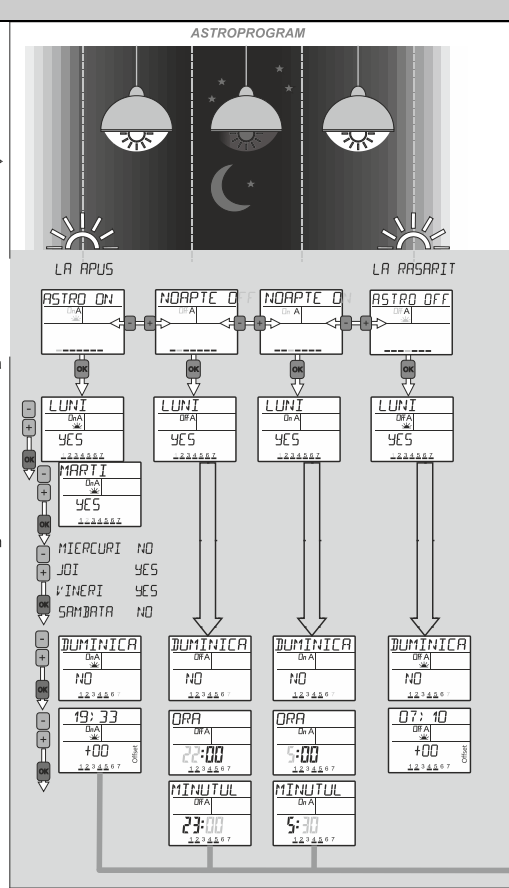
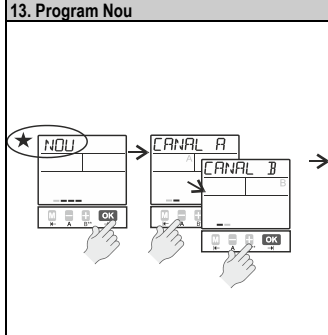
10. Setări suplimentare

Meniu	Meniu principal	Aplicație
Program Verifica	Program	Pentru verificarea pașilor de programare și a locațiilor de memorie rămase libere
Program Sterge	Program	Ștergerea programării. Setare valabilă pentru toate canalele, un singur canal și o singură programare specifică canalului poate fi ștersă.
Data-Ora	Reglare	Reglarea datei și a orei
Ora de vara	Reglare	Reglarea orei legale (ON/OFF)
Limba	Reglare	Alegerea limbii în care se face programarea
Setari predefinite	Reglare	Resetarea setărilor inițiale.
Numarator	Opțiuni	Vizualizarea orei și momentului de comutație pentru fiecare canal.
Codul PIN	Opțiuni	Ceasul programabil poate fi blocat cu un cod PIN din 4 cifre. Codul poate fi reglat, activat și dezactivat. Dacă ați uitat Codul vă rugăm apelați serviciul clienți.



12. Symbol legend

On	Canalul este comutat în starea ON - anclanșare
Off	Canalul este comutat în starea OFF - declanșare
P_{perm}	Pentru data curentă "programul de vacanță" / "permanent pe dată" este activat
☀	Funcționare după un program standard preinstalat
☾	Starea curentă se bazează pe setarea manuală. Starea va fi modificată la următoarea programare.
P_{perm}	Starea curentă se bazează pe setarea manuală. Această stare este permanentă până la terminarea reprogramării manuale.
1234567	Zilele săptămânii Luni, Marți, ... Duminică; (1, 2, ... 7) Linia de sub număr indică dacă programul este activ pentru ziua respectivă.
☀	Funcția ASTRO: Starea curentă se bazează pe răsăritul sau apusul soarelui luând în considerare un reglaj opțional de Offset.
🔒	Ceasul programabil este blocat; pentru deblocarea dispozitivului este necesară introducerea codului PIN.



ASTROPROGRAM: Funcția Astro vă permite să comutați tot anul în strânsă legătură cu răsăritul și apusul soarelui, de exemplu în scopul iluminării (Astro-ON cu apusul și Astro-OFF cu răsăritul).

BLOCUL DE PROGRAMARE: Activarea sau dezactivarea zilei din săptămână (1...7) în care să aibe loc comutația. Cu tastele +/- puteți schimba de la activare "Da" la dezactivare "Nu". Cofirmați fiecare zi cu OK.

OFFSET: La programarea funcției ASTRO nu este necesar să setați un orar (hh:ss) deoarece aveți posibilitatea să introduceți un Offset. De exemplu dacă doriți să aprindeți lumina cu 20 de minute înaintea apusului de soare trebuie să setați un Offset de minus 20 minute la programarea Astro ON.



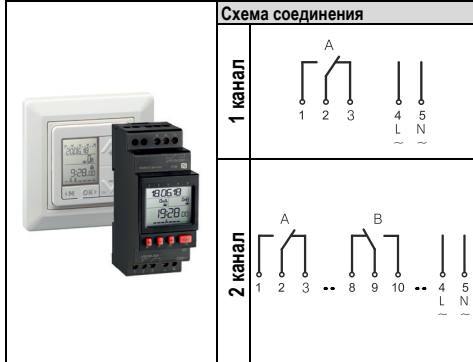
Download APP

NFC active

max. 1 cm

NFC

Programmable via NFC with android APP



1. Рекомендации по установке

- Установка и монтаж электрического оборудования должны выполняться опытным персоналом. Существует опасность возгорания и электрического удара.
- Присоединяйте оборудование, учитывая указания в отношении напряжения и частоты, которые были указаны на изделии.
- Если неуполномоченный персонал выполнит вскрытие или внес изменения, теряется право на гарантийное обслуживание.
- Электронная цепь устройства была защищена от большой гаммы помех. Однако, помехи более высоких уровней могут привести к неправильному функционированию устройства.

2. Initial operation

- Устройство было настроено на РЕЗЕРВНЫЙ режим, дисплей выключен.
- Держите в нажатом состоянии кнопку **OK/M** в течение 1 секунды.
- Текущая дата и время были уже настроены в соответствии с европейскими заданиями по экономии энергии.
- Выберите необходимый язык, нажав на кнопки **+** и подтвердите выбор, нажав на кнопку **OK**. (Внимание: Нажатие на **M** выполняет перемещение с текущего положения на предыдущее)
- Если необходимо, можно настроить дату, время и режим экономии энергии, нажимая на кнопки **+**, а затем подтвердив настройку, нажав на кнопку **OK**.
- Когда используется функция Astro, необходимо ввести географическое положение места, где устанавливается устройство. Выберите с помощью кнопок **+** «местность» (предопределённые почтовый индекс) и «положение» (широта и долгота). Подтвердите выбор, нажав на кнопку **OK**. (легче всего сделать выбор среди предопределённых почтовый индекс в меню «местность»).
- Введите наиболее близко расположенный к вам почтовый индекс и географические координаты с помощью кнопок **+**, подтвердив нажатием на **OK**.
- Напоследок выберите использование режима Astro (без смещения времени) на неделю "Astro preprogrammed" или отложить индивидуальное программирование на позднее время "Astro not preprogrammed". Подтвердите выбор кнопкой, **OK**.

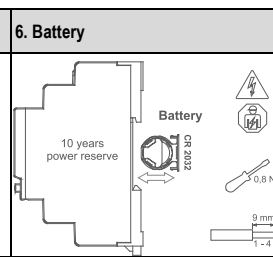
3. Technical data

Supply voltage 230 V, 50-60 Hz
 Power consumption 0,2-1,0W (depending on the switching status)
 Contact material AgSnO2
 Type of protection IP 20 to DIN EN 60529
 Permitted ambient temperature -30°...+55°
 Mode of operation 1 BSTU
 Degree of contamination 2
 Rated surge voltage 4 kV
 Standard DIN EN 60730-1/DIN EN 60730-2-7
 CFL, LED
 Ideal for modern lamps

4. Service

5. Intended use

DIN-rail mounting product:
 The device fits for the particular use of the following tasks:
 Illumination of private and industrial areas, street and shop-window lightening, regulation of air conditioning, flushing, motors, pumps, plants and machinery as well as to simulate presence etc.
 Operate the device in a dry room only! The installation must be in accordance with the instruction manual. The device is not qualified for security relevant tasks such as emergency doors, fire protection equipment



7. Постоянно / дополнительные времена переключения

Постоянно Включать / Выключить

24.12. 08:00 - 26.12. 12:00

Perm OFF

8. Описание функциональных кнопок

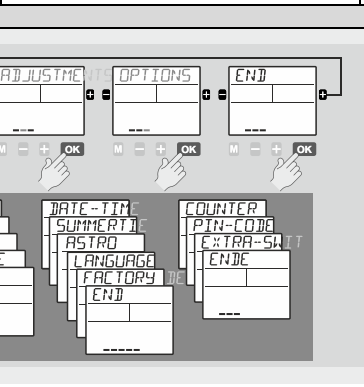
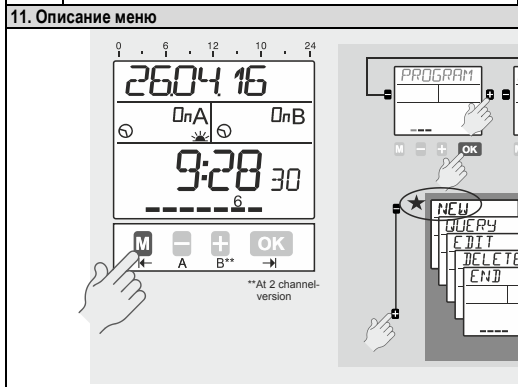
- M** Для получения доступа к меню (программа, настройка, варианты) с автоматического режима; Для возврата назад, к предыдущему положению меню.
- +** Для настройки мигающего данного. Чтобы пробежаться по вариантам.
- A B** 1. Автоматический режим: Переключает канал на ВКЛ или ВЫКЛ до срабатывания последующей программы. 2. Автоматический режим: Нажатие в течение 3 сек. = переключение в постоянное состояние
- OK/M** 1. Для включения дисплея, когда идёт работа без питания. 2. Для подтверждения выбора или введённых данных.

9. Рекомендации по программированию

- Устройство можно запрограммировать даже без питания. Необходимо нажать на **OK/M**.
- Для возврата назад, когда вы находитесь внутри меню, нажмите на **M**.
- После завершения работы в меню и нажатия на **end** (конец) дисплей вернётся в автоматический режим.
- С помощью **+** можно выбрать **end** (конец) или **Continue** (продолжить). Если вы выберите **Continue** (продолжить), устройство вернётся на начало текущего меню.
- Если вы выберите **end** (конец) до завершения программирования, устройство вернётся в автоматический режим без сохранения введённых данных

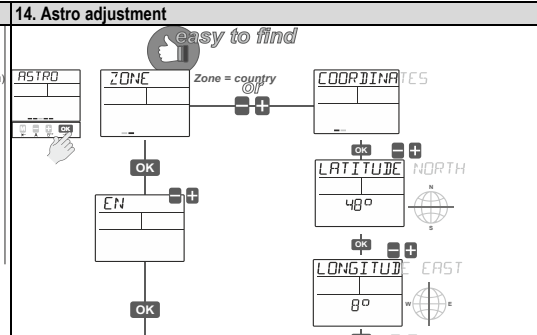
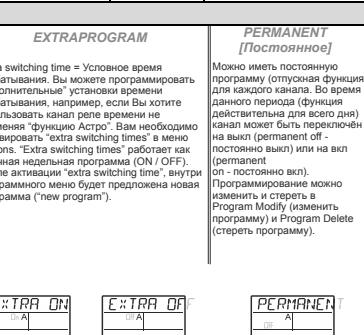
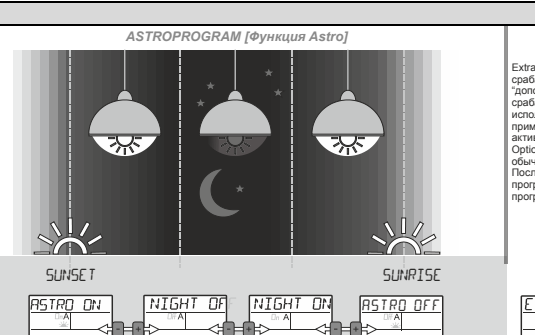
10. Дополнительные настройки

Меню	Главное меню	Применение
Program query (Проверить программу)	Program (программа)	Для проверки программирования и свободных положений в памяти.
Program Delete (стереть программу)	Program (программа)	Стирает программы. Можно стереть программу для всех каналов, отдельных каналов и отдельные программы, введённые в канал..
Date-Time (дата - время)	Adjustment (настройки)	Настройка даты и времени.
Summertime (декретное время)	Adjustment (настройки)	Настройка декретного времени (ВКЛ/ВЫКЛ).
Language (язык)	A Adjustment (настройки)	Выбор языка.
Factory Defaults (предопределённые настройки)	Adjustment (настройки)	Восстанавливает начальные настройки.
Counter (счётчик)	Options (варианты)	Показывает часы и переключения для каждого канала.
PIN-Code	Options (варианты)	Устройство можно заблокировать с помощью кода PIN, состоящего из 4 цифр. Код можно установить, включить и выключить. Если вы забудете PIN, необходимо связаться со службой работы с покупателем.



12. Описание знаков

On	Канал переключён на состояние ВКЛ
Off	Канал переключён на состояние ВЫКЛ
Perm	Функционирование в режиме «отпускная программа»
Hand	Функционирование на основании подключённой программы
Hand	Ручная коррекция. Настройка будет изменена с последующей программой.
Perm	Ручная коррекция. Постоянное состояние сохранится до ручного сброса.
1234567	Дни недели: понедельник, вторник ... воскресенье. Чёрточка под цифрой указывает на то, что этот день был запрограммирован.
Sun	Функция Astro: Программа следует времени восхода и заката, которое основывается на предварительно настроенных значениях.
Lock	Устройство заблокировано. Для его деблокировки необходимо ввести код PIN.



13. Новая программа

Программирование блока:
 Включение или выключение рабочих дней (1...7), в которые должно происходить срабатывание реле времени. С помощью кнопок +/- Вы можете переключаться в режимы включить "yes", либо выключить "no". Подтвердите свой выбор нажатием кнопки OK.

ASTROPROGRAM [Функция Astro]:
 Функция Astro даёт возможность выполнять переключение, используя время рассвета и заката, например, для целей освещения (astro ON - с закатом и astro OFF - с рассветом)

OFFSET:
 Когда идёт программирование функции Astro, нет необходимости в введении времени (ч:сс) Однако можно ввести «дополнение» по времени Offset (отклонение). Например: если необходимо выполнить переключение через 20 минут после заката. Таким образом, необходимо ввести astro ON (Astro ВКЛ) в программирование Offset (отклонение) на 20 минут.

